



## Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
21 March 2005  
Russian  
Original: English

---

### Открытый процесс неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права

Шестое совещание  
6–10 июня 2005 года

#### Формат и аннотированная предварительная повестка дня

1. В резолюции 54/33 Генеральной Ассамблеи от 24 ноября 1999 года предусматривается, что два сопредседателя, назначаемые Председателем Генеральной Ассамблеи, в консультации с делегациями определяют форму проведения обсуждений в рамках Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права («Консультативный процесс»), которая в наибольшей степени способствует его работе, в соответствии с правилами процедуры и практикой Генеральной Ассамблеи. Как известно, в своей резолюции 57/141 от 12 декабря 2002 года Генеральная Ассамблея продлила срок функционирования Консультативного процесса еще на три года.
2. По итогам консультаций с делегациями и неофициального подготовительного совещания, состоявшегося в Центральных учреждениях 16 марта 2005 года, сопредседатели Филип Д. Берджесс (Австралия) и Фелипе Паолильо (Уругвай)<sup>1</sup> составили формат для обсуждений на шестом совещании Консультативного процесса (см. приложение I) и предлагают предварительную повестку дня этого совещания (см. приложение II).
3. В приложении III описывается основная тематика обсуждений на двух дискуссионных форумах: «Рыболовство и его вклад в устойчивое развитие» (раздел А этого приложения) и «Замусоривание моря» (раздел В). Это описание приводится исключительно для того, чтобы послужить отправной точкой для обсуждений, а также обозначить важные вопросы, которые могут быть выбраны дискуссионными форумами для рассмотрения, прежде всего в привязке к годовым докладам Генерального секретаря о Мировом океане и морском праве.
4. Совещанию предлагается рассмотреть и утвердить предварительную повестку дня.

---

<sup>1</sup> Письмом от 8 марта 2005 года посол Паолильо уведомил Председателя Генеральной Ассамблеи, что на него возложены новые обязанности, которые не позволяют ему оставаться сопредседателем шестого совещания Консультативного процесса.

## Приложение I

### **Формат шестого совещания Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права**

#### **Методы работы**

1. Шестое совещание Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права будет проходить в форме пленарных заседаний и двух дискуссионных форумов.
2. В пленарных заседаниях смогут принять участие все, кто перечислен в пункте 3(а) резолюции 54/33 Генеральной Ассамблеи от 24 ноября 1999 года. В дискуссионных форумах смогут участвовать еще и представители основных групп, указанных в разделе III Повестки дня на XXI век Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию<sup>a</sup>.
3. В соответствии с установившейся практикой таким представителям основных групп и другим наблюдателям будет при наличии мест предоставляться возможность присутствовать и на пленарных заседаниях.

#### **Повестка дня**

4. Два сопредседателя предложат шестому совещанию проект повестки дня с изложением предлагаемой программы работы совещания и график пленарных заседаний и двух дискуссионных форумов. Шестое совещание рассмотрит эти предложения и в соответствующем порядке утвердит свою повестку дня и график.

#### **Дискуссионные форумы**

5. В соответствии с рекомендацией, вынесенной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 59/24 от 17 ноября 2004 года, на шестом совещании основная тематика обсуждений в рамках дискуссионных форумов будет следующей: «Рыболовство и его вклад в устойчивое развитие» и «Замусоривание моря». Сопредседатели предложат лицам, имеющим право участвовать в каждом дискуссионном форуме, открыть обсуждение, выступив с краткими сообщениями по вопросам, имеющим отношение к тематике этого форума.

#### **Доклад шестого совещания**

6. Доклад шестого совещания будет включать:

---

<sup>a</sup> Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.L.8, и исправления), том I: Резолюции, принятые на Конференции, резолюция 1, приложение II.

а) согласованные рекомендации, которые будут предложены Генеральной Ассамблее для рассмотрения по пункту ее повестки дня, озаглавленному «Мировой океан и морское право»;

б) подготовленное сопредседателями резюме обсуждений по тем проблемам и вопросам, которые поднимались на пленарных заседаниях и дискуссионных форумах;

с) дополнения и поправки к списку «Вопросы, вероятно, заслуживающие внимания в ходе будущей работы Генеральной Ассамблеи по проблематике Мирового океана и морского права», приводимому в части С докладов о работе Консультативного процесса на его четвертом и пятом совещаниях (A/58/95 и A/59/122).

7. Сопредседатели представят шестому совещанию проект рекомендаций, упомянутых выше (см. пункт 6(а)). В интересах достижения консенсуса будет предоставлена возможность обсудить этот проект на последних двух пленарных заседаниях. После этого поправки к проекту рекомендаций могут представляться только государствами.

8. В трехнедельный срок после завершения шестого совещания на веб-сайте Отдела по вопросам океана и морскому праву ([www.un.org/Depts/los](http://www.un.org/Depts/los)) будет помещен предварительный, неотредактированный вариант упомянутого выше (см. пункт 6(б)) резюме сопредседателей — только на английском языке. Делегации смогут высказать свои замечания по нему.

9. Сопредседатели представят Председателю Генеральной Ассамблеи окончательный вариант доклада, отразив в нем консенсус, достигнутый в отношении рекомендаций, которые вынесены в адрес Генеральной Ассамблеи, и замечания, высказанные по другим компонентам, упомянутым в подпунктах (б) и (с) пункта 6. Кроме того, предварительный, неотредактированный вариант этого доклада (только на английском языке) будет помещен на веб-сайте Отдела по вопросам океана и морскому праву ([www.un.org/Depts/los](http://www.un.org/Depts/los)).

## Приложение II

### **Аннотированная предварительная повестка дня шестого совещания Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права**

**Понедельник, 6 июня 2005 года**

**10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.**

#### **Первое пленарное заседание**

*Пункт 1. Открытие шестого совещания*

*Пункт 2. Утверждение повестки дня*

1. Шестому заседанию предлагается рассмотреть и в соответствующем порядке утвердить повестку дня шестого совещания.

*Пункт 3. Общий обмен мнениями по проблемным областям и необходимым мероприятиям, в том числе по вопросам, обсуждавшимся на предыдущих совещаниях<sup>a</sup>*

2. В соответствии с рекомендацией, вынесенной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 59/24 от 17 ноября 2004 года, шестое совещание сосредоточится на следующих областях: а) рыболовство и его вклад в устойчивое развитие; б) замусоривание моря.

3. В резолюции 54/33 Генеральной Ассамблеи от 24 ноября 1999 года предусматривается, что, сообразуясь с правовой основой, установленной Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву, и целями главы 17 Повестки дня на XXI век, Консультативный процесс должен содействовать эффективному и конструктивному проведению Генеральной Ассамблеей ежегодного обзора событий, относящихся к вопросам океана, путем рассмотрения доклада Генерального секретаря о Мировом океане и морском праве и вынесения ей на рассмотрение конкретных проблем с уделением повышенного внимания выявлению областей, требующих усиления координации и сотрудничества на межправительственном и межучрежденческом уровнях.

4. С учетом этого делегациям предлагается конкретно рассмотреть следующие вопросы:

а) существует ли необходимость в совершенствовании координации или сотрудничества на межправительственном или межучрежденческом уровне применительно к:

- i) любой из тем, разбираемых в докладах Генерального секретаря;
- ii) вопросам, проходящим сразу по нескольким таким темам;

---

<sup>a</sup> Делегациям предлагается ограничивать продолжительность своих устных выступлений пятью минутами, чтобы осталось достаточно времени для широкого обмена мнениями.

iii) факторам, препятствующим осуществлению международных нормативных актов, затрагивающих эти темы, или использованию преимуществ, даваемых такими актами;

b) какие конкретно меры или решения можно предложить к рассмотрению Генеральной Ассамблее, чтобы содействовать решению таких задач?

5. В своей резолюции 59/24 Генеральная Ассамблея рекомендовала, чтобы при обсуждении доклада Генерального секретаря Консультативный процесс разобрал не только области, на которых ему было рекомендовано сосредоточиться, но и вопросы, обсуждавшиеся на предыдущих совещаниях.

6. Соответствующим межправительственным организациям, фондам или программам Организации Объединенных Наций будет предоставлена возможность представить свежую информацию об актуальных событиях, имеющих отношение к основной тематике предыдущих совещаний.

7. Совещанию будет представлен доклад о мерах, принятых в связи с цунами в Индийском океане.

**15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.**

**Дискуссионный форум А  
Рыболовство и его вклад в устойчивое  
развитие**

8. Описание основной темы этого дискуссионного форума содержится в разделе А приложения III.

**Вторник, 7 июня 2005 года** **10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.**

**Дискуссионный форум А (продолжение)**

**15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.**

**Дискуссионный форум А (продолжение)**

**Среда, 8 июня 2005 года** **10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.**

**Дискуссионный форум А (продолжение)** **15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.**

**Дискуссионный форум В  
Замусоривание моря**

9. Описание основной темы этого дискуссионного форума содержится в разделе В приложения III.

**Четверг, 9 июня 2005 года** **10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.**

**Дискуссионный форум В  
Замусоривание моря (продолжение)**

**15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.**

**Второе пленарное заседание**

*Пункт 3 (продолжение)*

**Пятница, 10 июня 2005 года**

**10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.**

**Третье пленарное заседание**

*Пункт 4. Сотрудничество и координация в вопросах океана*

10. Координатору Сети по океанам и прибрежным районам («ООН — океаны») будет предложено предоставить информацию о последних событиях, касающихся нового межучрежденческого механизма для координации и сотрудничества в вопросах, касающихся океанов и прибрежных районов, между секретариатами международных организаций, фондов, программ, а также специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций и секретариатами соответствующих международных конвенций.

*Пункт 5. Определение вопросов для дальнейшего рассмотрения*

11. Совещанию будет предложено выдвигать в письменной форме дополнительные вопросы, которым, возможно, стоило бы уделить внимание в ходе будущей работы Генеральной Ассамблеи. Выдвинутые вопросы будут включены в список, приводимый в части С докладов о работе Консультативного процесса на его четвертом и пятом совещаниях (см. A/58/95 и A/59/122).

*Пункт 6. Рассмотрение рекомендаций, выносимых в адрес Генеральной Ассамблеи*

12. Совещанию будет предложено согласовать проект текста рекомендаций, которые будут предложены Генеральной Ассамблее для рассмотрения по пункту ее повестки дня, озаглавленному «Мировой океан и морское право» (см. формат в приложении I).

**15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.**

**Четвертое пленарное заседание**

*Пункт 6 (продолжение)*

## Приложение III

### Дискуссионные форумы

#### А. Дискуссионный форум А

##### Рыболовство и его вклад в устойчивое развитие

1. Справочная информация для дискуссионного форума приводится в пунктах 168–231 раздела X.A («Рыболовство и его вклад в устойчивое развитие») доклада Генерального секретаря о Мировом океане и морском праве (A/60/63), а также в других предыдущих докладах Генерального секретаря о Мировом океане и морском праве и о рыбохозяйственных вопросах, с которыми можно ознакомиться на веб-сайте Отдела по вопросам океана и морскому праву ([www.un.org/Dept/los](http://www.un.org/Dept/los)). Приводимый ниже перечень вопросов, разбираемых в разделе X.A, не призван иметь исчерпывающий характер, но его можно взять за основу для вдумчивого диалога на дискуссионном форуме:

а) роль рыболовства в устойчивом развитии (например: вклад рыболовства в борьбу с нищетой, обеспечение продовольственной безопасности и мировую торговлю) (см. A/60/63, пункты 168–183);

б) юридический и политический механизм повышения вклада рыбного промысла в устойчивое развитие (глобальные документы, региональные меры по сохранению и управлению, национальная политика, сбор данных и проведение научных исследований, меры по снижению уязвимости мелкого рыболовства и повышению отдачи от него, распределение ресурсов и управление ими, соотношение плюсов и минусов, улучшение управления) (см. A/60/63, пункты 184–208);

с) факторы, ограничивающие вклад рыболовства в устойчивое развитие (например: перелов, незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел, вопросы управления и политики, экологические вопросы, связанные с аквакультурой) (см. A/60/63, пункты 209–222);

д) деятельность международных организаций по созданию потенциалов в целях поощрения устойчивого рыболовства (см. A/60/63, пункты 223–229).

2. Как отмечается в докладе Генерального секретаря, «обычно устойчивое развитие рассматривают с точки зрения четырех главных аспектов: экономического, экологического, социального и организационного. Применение концептуального подхода требует комплексного рассмотрения экономических, социальных и экологических вопросов при принятии решений и разработке политики на всех уровнях» (см. A/60/63, пункт 169).

3. Там также отмечается: «При установлении международно согласованных целей в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций международное сообщество обязалось прилагать неустанные усилия по борьбе с нищетой. Подтвердив, что ликвидация нищеты является важнейшей глобальной задачей, стоящей перед миром сегодня, Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию признала также, что Мировой океан и прибрежные районы играют ключевую роль в обеспечении глобальной продовольственной безопасности, и пришла к согласию относительно высоких новых целевых по-

казателей в области управления ресурсами и рыболовства. Рыбное хозяйство, включая аквакультуру, играет важную экономическую роль и способствует устойчивому развитию во многих странах, обеспечивая им возможность предоставления нынешним поколениям доступа к продовольствию, работе, отдыху и торговле без ущерба для способности будущих поколений удовлетворять свои потребности... Наряду с выгодами от торговли более существенный вклад сектора рыболовства, особенно мелкого рыболовства и аквакультуры, в устойчивое развитие, заключается в содействии смягчению проблемы нищеты и обеспечению продовольственной безопасности, особенно в удаленных прибрежных районах» (см. A/60/63, пункты 170 и 174).

4. В докладе констатируется также: «Чтобы сектор рыбного промысла и впредь способствовал устойчивому развитию, необходимо в нем самом обеспечить устойчивое управление». Однако управление рыболовством в открытом море во многих областях является недостаточным, а степень эксплуатации некоторых ресурсов является чрезмерной. Незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел, наличие излишних промысловых мощностей, чрезмерный размер рыболовного флота, изменение флага судна в целях уклонения от контроля, хищнические методы рыболовства, включая применение неизбирательных орудий лова, чрезмерный прилов, отсутствие усилий по обеспечению соблюдения мер сохранения, ненадежность рыбохозяйственной информации, данных и статистики, а также недостаточное сотрудничество между государствами являются главными проблемами, затрагивающими промысел в открытом море (см. A/60/63, пункты 171, 210, 213 и 215).

5. Там же отмечается следующее: «Многие промысловые операции, проводимые в районах национальной юрисдикции, включая мелкий промысел, сталкиваются с трудностями, связанными с избыточным местным промысловым потенциалом, несанкционированными заходами иностранных флотов в нарушение суверенных прав прибрежного государства, согласно статьям 56, 61 и 62 ЮНКЛОС, ухудшением состояния экосистем, недооценкой уловов, чрезмерным приловом и выбросами и ростом конкуренции между кустарным и крупномасштабным промыслом и между рыбным промыслом и другими видами деятельности. Коренной причиной таких неустойчивых видов промысловой практики является отсутствие контроля за общим промысловым усилием и промысловой практикой местных рыбаков и иностранных рыболовных судов, обусловленное неадекватностью режима мониторинга, контроля и наблюдения. Эти виды практики оказывают пагубное воздействие на устойчивое развитие и сохранение рыбных ресурсов, экономику и продовольственную безопасность прибрежных государств, особенно развивающихся прибрежных государств» (см. A/60/63, пункт 212).

6. В докладе говорится: «Общины, занимающиеся мелким промыслом, уязвимы для многих внешних факторов, способствующих нищете, включая экономические факторы, такие, как рыночные колебания цен и нестабильность доступа на рынки, а также климатические и стихийные события, как-то ежегодные сезонные колебания плотности запасов, низкие уловы, плохая погода, стихийные бедствия... и опасность работы на море... Вопросы доступа, контроля и распределения нередко бывают связаны с проблемой конкуренции со стороны интересов промышленного промысла и иностранных государств. В число прочих ограничивающих факторов входят отсутствие доступа к капиталовложениям, ограниченные альтернативные возможности в плане занятости и



дефицит соответствующей технологии. Такие ограничения чреваты уменьшением возможностей этого промысла вносить вклад в обеспечение продовольственной безопасности и смягчение проблемы нищеты» (см. A/60/63, пункты 216 и 217).

#### **Некоторые возможные вопросы для обсуждения и проработки**

7. К числу возможных вопросов для обсуждения и проработки относятся следующие:

- Какими мерами можно повысить вклад рыболовства в устойчивое развитие?
- Какие меры можно принять для преодоления препятствий устойчивому развитию рыболовства?
- Какие действия можно предпринять для лучшего понимания вклада мелкого рыболовства в обеспечение продовольственной безопасности и борьбу с нищетой? Как уменьшить уязвимость людских сообществ, занимающихся мелким рыболовством, и повысить экономическую отдачу от мелкого рыбного промысла?
- Какие меры необходимы для совершенствования межгосударственного сотрудничества в деле сохранения рыбных промыслов открытого моря и управления ими?
- Какими мерами можно повысить роль и эффективность субрегиональных и региональных рыбохозяйственных организаций или договоренностей?
- Какие меры можно принять для совершенствования механизмов по соблюдению и обеспечению выполнения действующих норм на всемирном, региональном и национальном уровнях?
- Как улучшить положение дел с наличием данных и информации, которые имеют основополагающее значение для эффективного сохранения рыбопромысловых ресурсов и рачительного управления ими? Достаточно ли нынешние механизмы сбора информации и данных, касающихся рыболовной деятельности, и обмена ими?
- Какие конкретно вопросы волнуют малые островные развивающиеся государства применительно к устойчивому развитию рыболовства и как эти вопросы решать?

## **В. Дискуссионный форум В**

### **Замусоривание моря**

1. Морской мусор — это любой стойкий твердый материал, который был промышленно произведен или обработан, а затем оказался выброшенным в морскую и прибрежную среду, удаленным туда или там оставленным. Справочная информация для дискуссионного форума приводится в пунктах 232–283 главы X.B («Морской мусор») доклада Генерального секретаря о Мировом океане и морском праве (A/60/63). Приводимый ниже перечень вопросов, разбираемых в разделе X.B, не призван иметь исчерпывающий характер, но его можно взять за основу для вдумчивого диалога на дискуссионном форуме:

а) источники морского мусора (главные наземные и морские источники морского мусора, включая рыбный промысел) (см. A/60/63, пункты 236–240);

б) последствия морского мусора (для здоровья и безопасности человека, туризма и других видов экономической деятельности, судоходства, морских видов, морской среды и рыболовства) (см. A/60/63, пункты 241–247);

в) меры по предотвращению и сокращению выбросов морского мусора (рациональное удаление отходов, эффективное осуществление и обеспечение соблюдения международных документов, наличие приемных сооружений, проведение мероприятий в сфере образования и повышения осведомленности с целью повлиять на поведение) (см. A/60/63, пункты 248–272);

г) меры по решению проблемы существующего морского мусора (см. A/60/63, пункт 273).

2. В докладе Генерального секретаря отмечается: «Неадекватное удаление отходов, недостатки механизмов осуществления и обеспечение соблюдения существующих международных, региональных и национальных норм и стандартов, которые способны обеспечить улучшение ситуации, вкупе с отсутствием осведомленности среди основных действующих лиц и широкой общественности — вот главные причины того, что проблема замусоривания моря не только сохраняется, но и, по всей видимости, усугубляется во всем мире» (см. A/60/63, пункт 274).

3. В нем также отмечается: «С учетом возможностей причинения трансграничного ущерба надлежит рассматривать замусоривание моря не только в качестве национальной, но и в качестве глобальной проблемы. У этой проблемы нет какого-либо одного решения, и ее надлежит решать через посредство широкого диапазона тщательно продуманных комплексных мер. Поэтому субъекты, рассматривающие проблему морского мусора в самых различных контекстах, должны сотрудничать с целью обеспечить, чтобы борьба с замусориванием моря велась всеобъемлющим и эффективным образом на национальном, региональном и глобальном уровнях» (см. A/60/63, пункт 283).

### **Некоторые возможные вопросы для обсуждения и проработки**

4. К числу возможных вопросов для обсуждения и проработки относятся следующие:

- Что можно сделать для того, чтобы ознакомить с проблемой основные заинтересованные стороны и широкую общественность и содействовать внедрению экологически здоровых методов обращения с отходами?
- Как побудить заинтересованные стороны и широкую общественность к расчистке мусора, уже попавшего в морскую среду, и его удалению экологически здоровым образом?
- Что можно сделать, чтобы обеспечить более полное осуществление Глобальной программы действий по защите морской среды от загрязнения в результате осуществляемой на суше деятельности? Как активизировать сотрудничество со странами, которым требуется финансовая, научная и техническая помощь, в деле разработки и внедрения экологически здоровых методов удаления отходов, а также вариантов, альтернативных удалению?
- Как участникам Международной конвенции по предотвращению загрязнения с судов 1973 года, измененной Протоколом к ней 1978 года (МАРПОЛ 73/78), обеспечить более полное осуществление приложения V к Конвенции? Что можно сделать для того, чтобы обеспечить наличие и эффективное использование сооружений по приему отходов во всех портах?
- Что можно сделать для более полного осуществления Кодекса ведения ответственного рыболовства, принятого Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций? Каковы дальнейшие меры, требуемые для максимального сокращения частотности фактов потери или оставления орудий лова? Как можно способствовать удалению потерянных или оставленных орудий лова из морской среды?